



I.S.P.E.S.L.

ISTITUTO SUPERIORE PER LA PREVENZIONE
E LA SICUREZZA DEL LAVORO

(D.P.R. 31 luglio 1980, n. 619)

PRIMA VERIFICA DI APPARECCHI ED IMPIANTI

DI SOLLEVAMENTO PER MATERIALI

(Legge 12 agosto 1982, n. 597 - D.L. 23 dicembre 1982)
(Art. 194 del D.P.R. 27 aprile 1955, n. 547)

Dipartimento di **FIRENZE**

CERTIFICATO DI PRIMA VERIFICA

GRU

Tipo *GRU SUSEMA*.....

Matricola *07/100524/PA*..



I.S.P.E.S.L.
ISTITUTO SUPERIORE PER LA PREVENZIONE
E LA SICUREZZA DEL LAVORO
(D.P.R. 31 luglio 1980, n. 619)

**PRIMA VERIFICA DI APPARECCHI ED IMPIANTI
DI SOLLEVAMENTO PER MATERIALI**
(Legge 12 agosto 1982, n. 597 - D.L. 23 dicembre 1982)
(Art. 194 del D.P.R. 27 aprile 1955, n. 547)

Dipartimento di **FIRENZE**

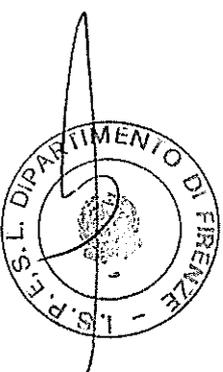
CERTIFICATO DI PRIMA VERIFICA

GRU

Tipo **GRU SU AUTOCARRO**
(braccio idraulico a servizio pressa)

Matricola **07/200524/FI**

I.S.P.E.S.L. ISTITUTO SUPERIORE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA DEL LAVORO	
GRU	
COSTR.	N° FABBR.
MATRICOLA	
PORTATA MAX. kg	



CERTIFICATO DI PRIMA VERIFICA

delle gru n. di matricola **07/200524/FI**

della Ditta **Farruggio Angelo & Figli S.n.c.**

esercente **Commercio rottami metallici**

con sede sociale in **Figline V.no (FI) Via G. Di Vittorio n. 64**

Vista la denuncia in data **26 ottobre 2005**

con

i relativi allegati, il sottoscritto funzionario dell'ISPESL ha proceduto il giorno **9 gennaio 2008** alla

prima verifica dell'apparecchio di sollevamento di seguito descritto c/o lo stabilimento della ditta **Farruggio Angelo & Figli**

S.n.c.

Di Figline V.no (FI)

via G. Di Vittorio

n. 64

Generalità:

Tipo Gru su autocarro (braccio idraulico per pressa) mod. GF 5700

Casa costruttrice

F.lli Tabarelli S.p.A. - via C.A. dalla Chiesa, 2 - 37060 Mozzecane (VR)

N. di fabbrica 123700

Anno di costruzione 2000

Portata massima dichiarata dal costruttore e indicata sull'apparecchio **750 Kg (portata a gancio)**

Targa con le indicazioni delle portate in relazione:

- alle inclinazioni e lunghezze dei bracci # # #

- allo spostamento dei contrappesi # # #

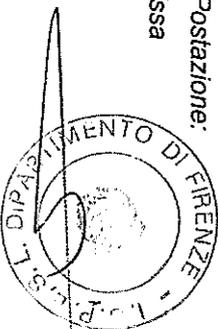
Caratteristiche:

1) Piano di scorrimento:

a) Costruzione (trave in cemento armato, in ferro, altro tipo):

Postazione:

fissa



Organo di presa accessorio:

-Benna a polipo marca Rozzi mod. RP 250 S n° fabbr. 6161 completo di rotatore idraulico marca Rozzi. tipo R2.8 TON n° fabbr. 1027/98 massa complessiva 450 kg

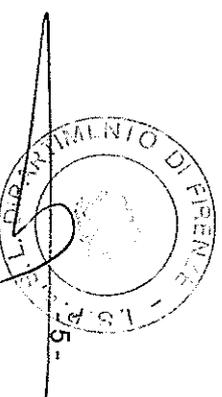
b) Larghezza del piano oltre la sagoma di ingombro della gru
#

c) Corrimano:
distanza orizzontale dalla sagoma d'ingombro # # # cm

2) Struttura portante dell'apparecchio:

DESCRIZIONE:

Ralla ancorata alla struttura della pressa cohpattatrice; con l'elemento superiore di questa ruota tramite motore idraulico la torretta sulla quale è ancorata la cabina portaoperatore ed articolato il braccio principale. Alla terminazione di questo ultimo è articolato un ulteriore braccio alla cui estremità si trova l'organo di presa del carico. Dalla cabina attraverso un distributore idraulico azionabile tramite leve si effettuano tutti i movimenti della macchina. I bracci si articolano a mezzo martinetti idraulici provvisti di valvola di blocco.



b) Scartamento: ### cm

c) Ruote: tipo ###

interasse ### cm

3) Struttura girevole:

a) Ralla : diametro ### cm.

b) Proiezione orizzontale massima del braccio volata dell'asse di rotazione 570 cm

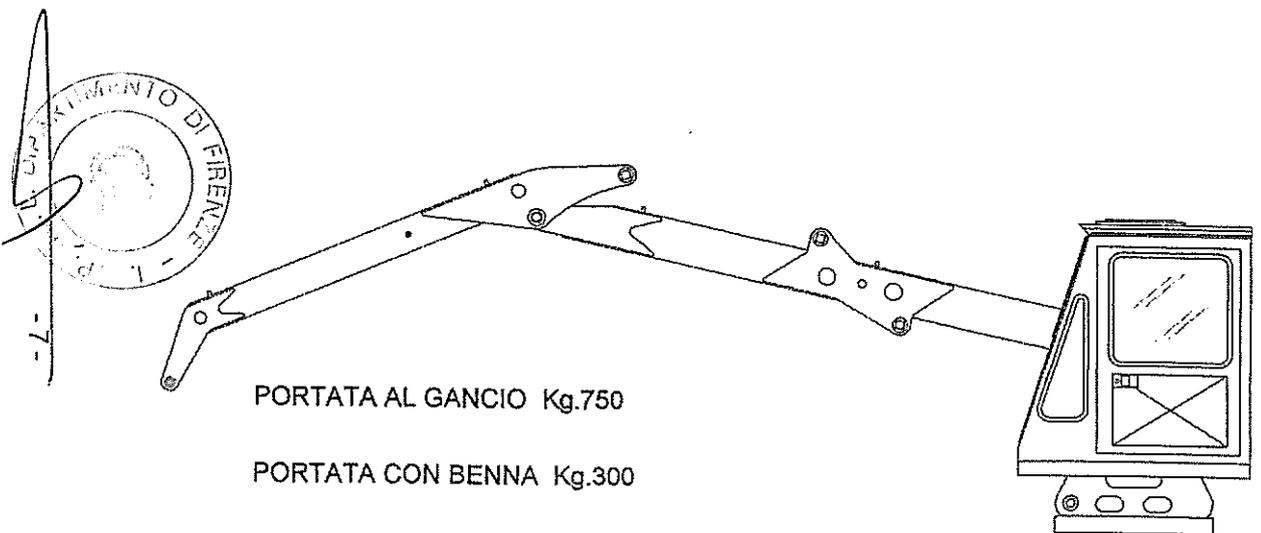
c) Altezza del piano inferiore di scorrimento all'articolazione del braccio 220 ≈ cm

4) Carrelli per argani di sollevamento:

Scartamento cm
Diametro ruote cm
Interasse ruote cm

	primo	secondo
Scartamento cm	###	###
Diametro ruote cm	###	###
Interasse ruote cm	###	###

- 6 -



- 7 -

5) CARATTERISTICHE			
SOLLEVAMENTO			
	Principale	Snodo	Stilo
Potenza del motore	kw (*)		
Sistema di riduzione	cm		
Tamburo/puleggia motrice: diametro primitivo	cm		
Potenza del motore	kw		
Sede fune/catena	cm		
Dispositivo contro fuoriuscita della fune/catena	cm		
Pulegge di rinvio: diametro primitivo	cm		
Freno - tipo	cm		
Dispositivo di arresto autom. in mancanza di f.m.	cm		
la discesa del carico è possibile soltanto a motore innestato	cm		
Arresto automatico di fine corsa	cm		
Funi: materiali e carico unitario di rottura	da N/mm ² (*)		
diametro e composizione	mm		
diametro massimo fili elementari	mm		
numero di tratti portanti	mm		
carico di rottura della fune (dichiarato)	KN (*)		
coefficiente di sicurezza (riferito alla portata massima dichiarata)	k =		
RAPPORTI			
diametro tamburo - puleggia motrice	/		
diametro fune	/		
diametro tamburo - puleggia motrice	/		
diametro filo elementare	/		
diametro pulegge rinvio	/		
diametro fune	/		
diametro pulegge rinvio	/		
diametro filo elementare	/		
Attacco delle funi: tipo	/		
Estremità libera delle funi (accorgimenti per impedire l'apertura dei trefoli)	/		
Catene: tipo e dimensioni:	/		
numero tratti portanti	/		
carico di rottura dichiarato(1)	dan..		
coefficiente di sicurezza	/		
Tipo di attacchi	/		

(1) Quando non è possibile avere la documentazione del carico di rottura delle catene si assumerà (*) Direttiva CEE n. 80/181 recepite con D.P.R. n. 802 del 12-8-1982 pubblicato su suppl. G.U. n. 302

DEGLI ARGANI			
TRASLAZIONE			
Apparecchio	Carrello	Rotazione	
fissa su basamento			
		Motore idraulico	

un carico di rottura di 24 da N/mm² del 3-1-1982

6) Arresti fissi di fine corsa: *battuta cilindri*

Carro-torre: tipo ###

Rapporto $\frac{\text{altezza dell'arresto}}{\text{diametro ruota}}$ ###

Carrello: tipo ###

Rapporto $\frac{\text{altezza dell'arresto}}{\text{diametro ruota}}$: ###

Gancio:

indicazione della portata (incisa o in rilievo)

tipo: (semplice o doppio)

dispositivo contro lo sganciamento op-pure: profilo (tipo):

Argani	
Primo	Secondo
###	###
###	###
###	###

7) Alimentazione forza motrice: *motore veicolo*

Interruttore generale (posizione): *in cabina di comando*

Difesa dei conduttori nudi di alimentazione, mediante: ###

8) Posto di manovra:

cabina di comando

Posizione: *a lato della colonna*

Accesso: *tramite pedane*

Visibilità dal posto di manovra: *sufficiente*

Dispositivi di segnalazione e avvertimento { acustici *Clacson*
luminosi *Spie luminose raggiungimento 90% e 100% carico max.*

Interruttore generale (posizione):

pulsante di arresto di emergenza a fungo rosso su fondo giallo in cabina di comando

Organi di comando:

distributori idraulici

Tipo:

azionati tramite leve

Indicazioni delle manovre sui medesimi: *Complete*

Dispositivi di sicurezza contro l'azionamento accidentale: *installati*

Avvisi di distruzione per l'uso e la manovra dell'apparecchio: *esposti in cabina*

9) Prove di carico:

effettuate dal costruttore all'atto della messa in esercizio

Freccia massima di deformazione elastica: ###

Freccia permanente: ###

10) Prove di funzionamento:

Carico manovrato: valori tabellati ed altri carichi.

Manovre eseguite:

Tutte le manovre di uso corrente dell'apparecchio

Prova dei dispositivi di sicurezza installati

11) Osservazioni e note:

- a) Attenersi scrupolosamente alle norme di uso e manutenzione riportate sul manuale fornito dal costruttore a corredo dell'apparecchio ed alle indicazioni generali di cui alla pag. 15 del presente libretto.
- b) Dichiarazione C.E. di Conformità ai sensi della D.M. 98/37/CE e successivi emendamenti rilasciata dal costruttore in data 19 dicembre 2000.
- c) Apparecchio provvisto di sistema di controllo del carico sollevato che avverte l'operatore ed impedisce i movimenti pericolosi al raggiungimento della portata max ai vari sbracci (valvola di max montata sul distributore).
- d) L'uso dell'apparecchio è consentito in zona delimitata preclusa alle persone

In base a quanto rilevato ed al risultato delle prove eseguite, la gru n. **07/200524/FI** di matricola risulta adeguata ai fini sicurezza.


Il Funzionario dell'ISPESL
Dott. Arch. Giancarlo Tomasselli
Li 9 gennaio 2008

Figline V.no (FI)

VERIFICA TRIMESTRALE DELLE FUNI E CATENE
(da parte della Ditta)

CONDIZIONI			Osservazioni e firma del verificatore
Data	Funì	Catene	



I.S.P.E.S.L. - ISTITUTO SUPERIORE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA DEL LAVORO

(D.P.R. 31 luglio 1980, n. 619)

**OMOLOGAZIONE DI APPARECCHI DI SOLLEVAMENTO PERSONE
MATERIALI E IDROESTRATTORI**

(Legge 12 agosto 1982, n. 597 - D.l. 23 dicembre 1982)

Dipartimento di **FIRENZE**

Il sottoscritto Dott. Arch. Giancarlo Tomasselli ha proceduto il giorno 9 gennaio 2008 agli accertamenti e prove ai fini della 1ª verifica dell'apparecchio Gru su autocarro (braccio idraulico per pressa) mod. GF 5700 anno 2000 matr. 07/200524/FI n° fabbrica 123700
Ditta costruttrice F.lli Tabarelli S.p.A. via C.A. dalla Chiesa, 2
C.A.P. 37060 città Mozzecane VR) Ditta Farruggio Angelo & Figli S.n.c.
via G. Di Vittorio, 64 C.A.P. ### città Figline V.no (FI)

e ha riscontrato le seguenti deficienze / note:

#####

- Condizioni generali di manutenzione e conservazione: Buone
- Esame degli organi principali: Dall'esame a vista non si sono rilevate anomalie
- Comportamento durante le prove di funzionamento dell'apparecchio e dei dispositivi di sicurezza installati:
Regolare
- Attenersi scrupolosamente alle norme di uso e manutenzione riportate sul manuale fornito dal costruttore a corredo dell'apparecchio ed alle indicazioni generali di cui alla pag. 15 del presente libretto.
- Dichiarazione C.E. di Conformità ai sensi della D.M. 98/37/CE e successivi emendamenti rilasciata dal costruttore in data 19 dicembre 2000.
- Verifica effettuata c/o la sede della ditta proprietaria

#####

In relazione a quanto sopra l'apparecchio **risulta** adeguato ai fini della sicurezza

Figline V.no (FI)

li 9 gennaio 2008



Il Funzionario dell' I.S.P.E.S.L.

Dott. Arch. Giancarlo Tomasselli

Tabarelli SPA - PN 2700 B

OFFICINA MECCANICA
F.lli **TABARELLI** S.P.A.

VIA ROMA 10 - 37060 MOZZECANE (VR) - ITALY

TEL.045/7930007 - TELEFAX 045/7930214

PRESSA

PN 2700 B

MATRICOLA N° 123700.....

IMPORTANTE: PER OPERAZIONI CHE SUPERANO LA
NORMALE MANUTENZIONE DELLA MACCHINA, PER
ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO O CHIARIMENTI
CONTATTATE SEMPRE LA NOSTRA DITTA.
L'INTERVENTO SULLA MACCHINA E' CONSENTITO SOLO A
PERSONALE AUTORIZZATO.

CAPITOLO 2

INFORMAZIONI GENERALI SULLA MACCHINA

2.1 SCOPO DI UTILIZZO

La pressa tipo PN 2700 B è costruita per la pressatura di rottami ferrosi in genere.

E' vietato introdurre nella cassa materiali diversi da quelli indicati.

La lavorazione è possibile solo introducendo il materiale nella cassa con idonei sistemi di caricamento.

L'uso della macchina è consentito solo ad operatori qualificati (comunque di età superiore a 18 anni) autorizzati dalla Ditta acquirente.

2.2 IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

- La targa di identificazione è fissata all'esterno del portale posteriore della cassa (fig.1).

- NON RIMUOVERE LA TARGA DI IDENTIFICAZIONE.

- Questa targa, che contiene la marcatura CE di conformità, rappresenta il mezzo di identificazione della macchina riconosciuto da Costruttore e deve rimanere inalterata nel tempo. In fig.2 è riprodotta la targa collocata sulla macchina.

- La Ditta TABARELLI è sempre a disposizione per fornire chiarimenti e consigli all'utente per assicurare la migliore efficienza della macchina.

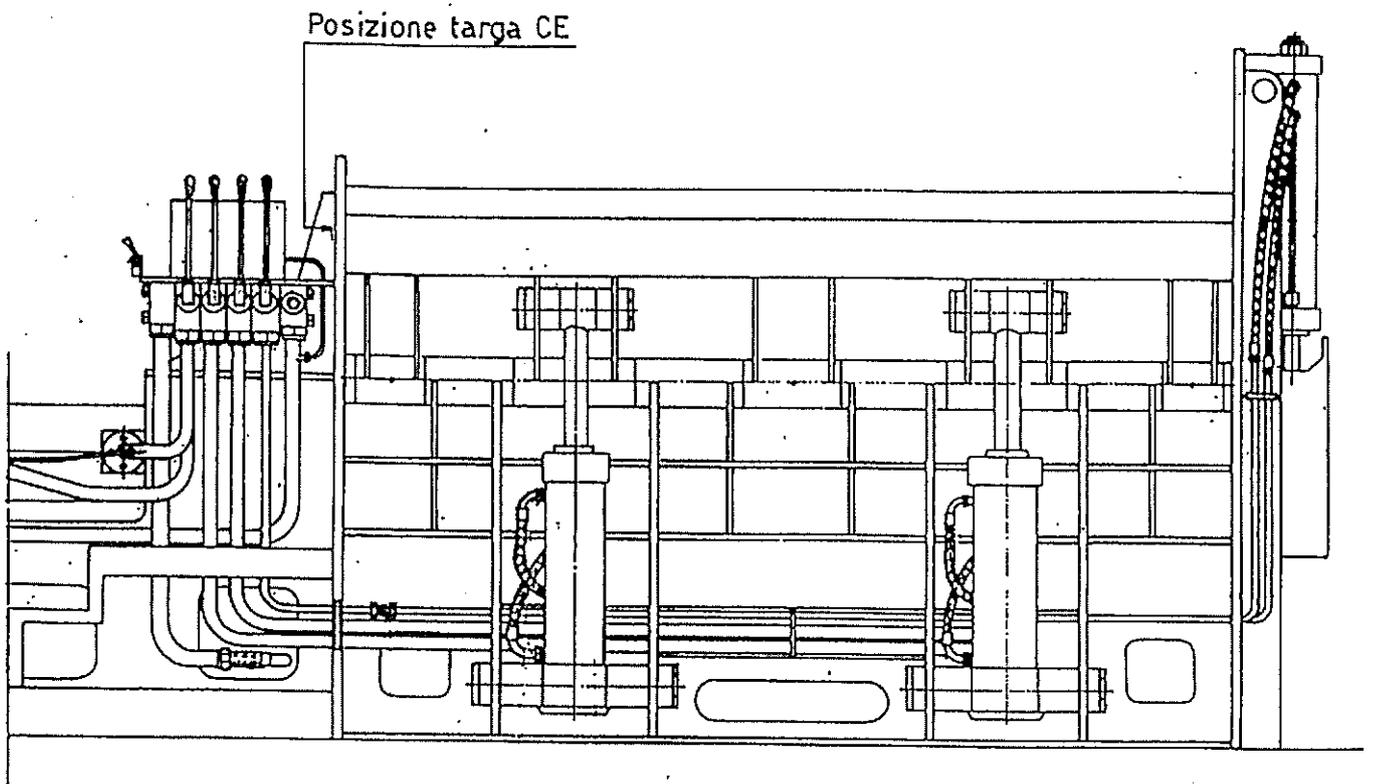


FIG.1

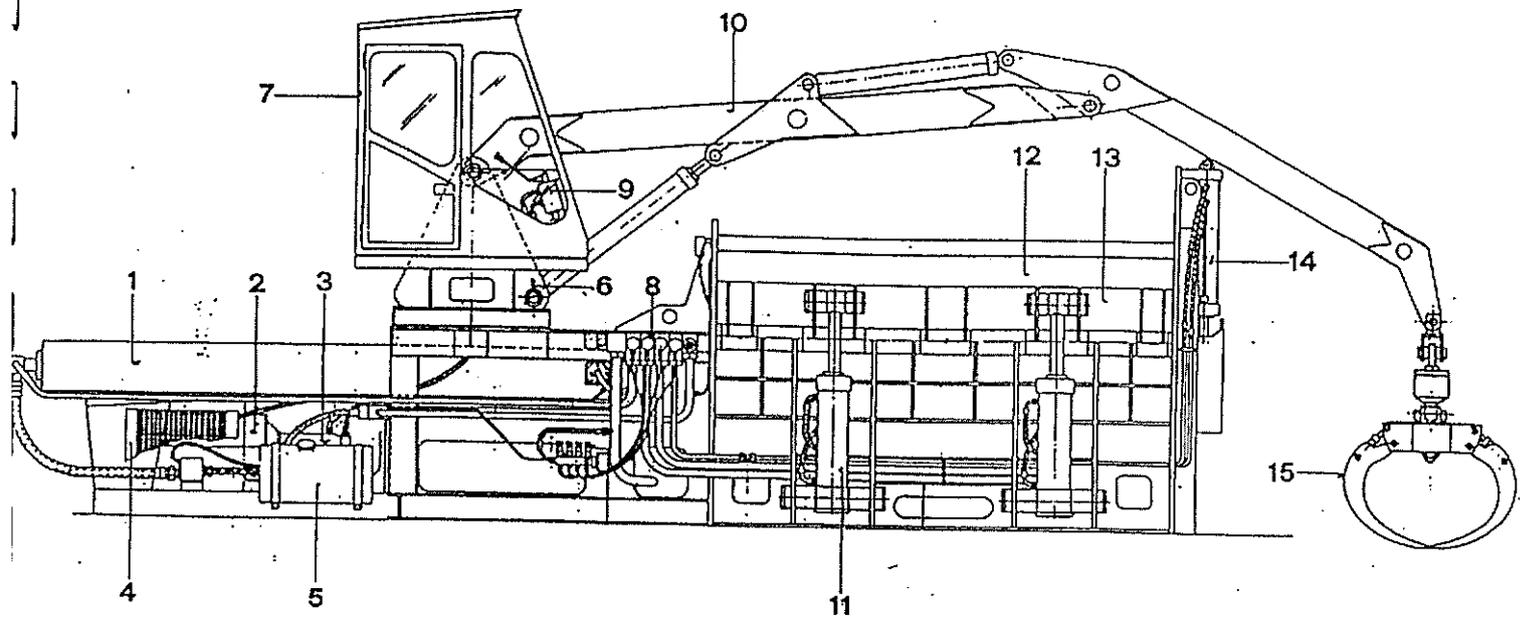
	<p>Officina Meccanica</p> <p>F. III TABARELLI S.p.A.</p> <p>37000 MOZZECANE (Verona) - Via Roma, 10 Tel. 045/7930007 - Fax 7930214</p>
	<p>Descrizione:</p> <p>Tipo:</p> <p>N° Telaio:</p> <p>Anno costruzione:</p>
	<p>Potenza kw:</p> <p>Peso kg:</p>

FIG.2

2.3 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA E PRINCIPI GENERALI DI FUNZIONAMENTO

- La pressa PN 2700 B è una macchina oleodinamica costituita da una cassa (figura 3) chiusa da 2 coperchi mobili e da un braccio di caricamento. La potenza è fornita da un motore diesel a cui sono applicate direttamente le pompe oleodinamiche che inviano olio in pressione ai vari cilindri oleodinamici.
- La macchina prevede 1 solo posto di comando. In caso di allontanamento l'operatore deve sempre chiudere la cabina di comando con l'apposita chiave (fig.4) dopo aver messo la macchina in posizione non pericolosa (porta anteriore e coperchi chiusi e braccio abbassato).
- Il pulsante d'emergenza blocca il motore e tutti i movimenti. Per riaccendere la macchina si deve prima sbloccare il pulsante d'emergenza.
- Durante le operazioni di manutenzione o di riparazione togliere sempre la chiave di sicurezza dal quadro di comando o chiudere a chiave la cabina per impedire l'avviamento da parte di altre persone.
- La cabina è rivestita di materiale insonorizzante per ridurre la rumorosità.
- **E' cura dell'Utilizzatore provvedere ad una adeguata illuminazione della macchina e di tutta la zona adiacente interessata dalle operazioni di carico e smaltimento del materiale lavorato.**

FIG. 3



- 1 - Cilindro pressore
- 2 - Motore
- 3 - Gruppo pompe
- 4 - Radiatore olio idraulico
- 5 - Serbatoio gasolio
- 6 - Torretta girevole
- 7 - Cabina comandi
- 8 - Distributore comando pressa
- 9 - Distributore comando braccio
- 10 - Braccio di caricamento
- 11 - Martinetto coperchi
- 12 - Coperchio curvo
- 13 - Coperchio piano
- 14 - Martinetto porta uscita pacchi
- 15 - Benna a ragno

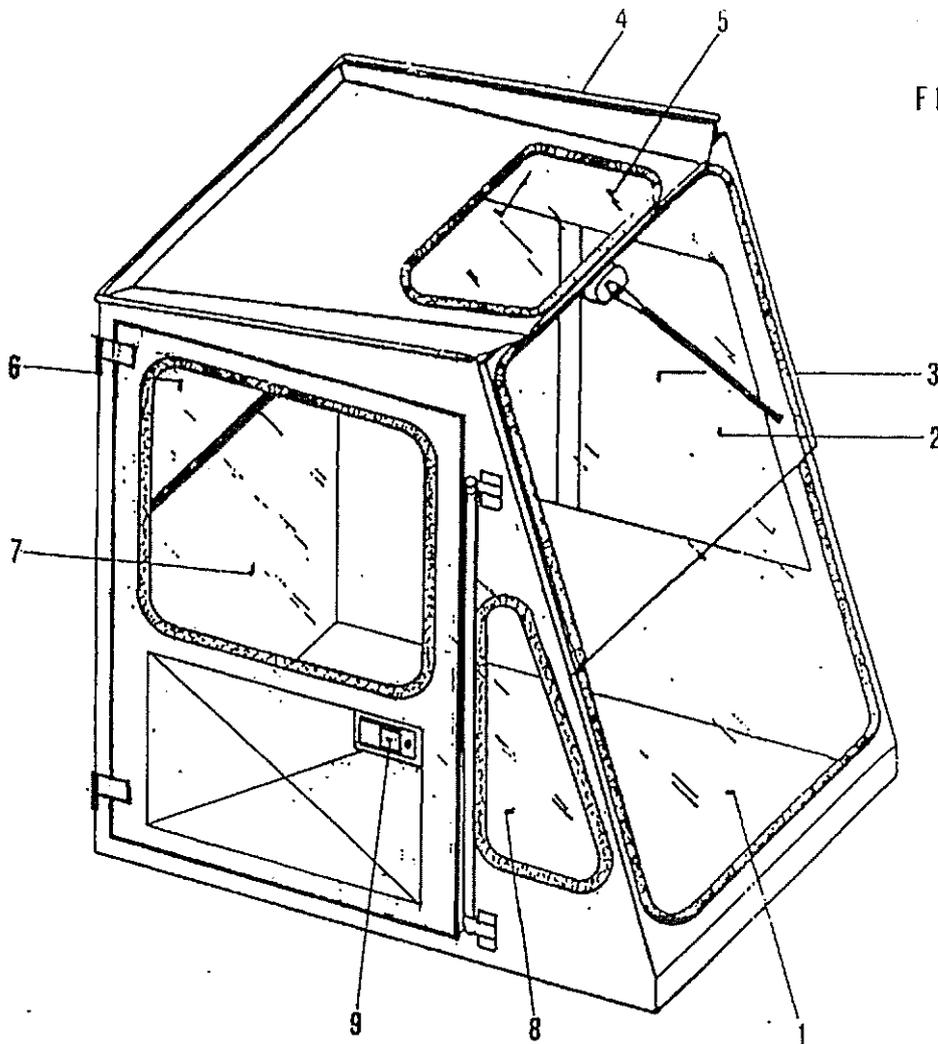


FIG 4

CONTROL CAB
Cabina comandi

Pos.	DESIGNATION Designazione	CODE Cod.	Q. ty
1	FIXED FRONT WINDOW 615 X 690 Vetro parabrezza inf.	55585 /T	1
2	OPENABLE FRONT WINDOW 696 X 735 Vetro parabrezza sup.	55600 /T	1
3	SLIDING SIDE TRAPEZIUM WINDOW 570 X 770 X 320 Vetro scorrevole laterale trapezio	55720 /T	1
4	SLIDING SIDE RECTANGULAR WINDOW 570 X 770 Vetro scorrevole rettangolare	55715 /T	1
5	TOP WINDOW Vetro superiore sagomato	55725 /T	1
6	REAR WINDOW 520 X 670 Vetro posteriore	55680 /T	1
7	DOOR WINDOW Vetro porta rettangolare	55540/T	1
8	SIDE WINDOW Vetro triangolare	55745/T	1
9	BUILT IN LOCK Serratura	55400 /T	1



2.4 CARATTERISTICHE TECNICHE E PRESTAZIONI

MODELLO	PRESSA PN 2700 B
LUNGHEZZA CASSA	2700 MM
LARGHEZZA CASSA APERTA	1500 MM
LARGHEZZA CASSA CHIUSA	460 MM
ALTEZZA CASSA CHIUSA	460 MM
SPINTA CILINDRO SPINTORE	105 TON
SPINTA CILINDRI COPERCHI	49 TON/CAD
CICLO	MANUALE/AUTOMATICO
MOTORE	DIESEL/ELETTRICO
POTENZA MASSIMA INSTALLATA	35 - 50 kw
CAPACITA' SERBATOIO OLIO IDRAULICO	1000 LITRI
CAPACITA' SERBATOIO GASOLIO	160 LITRI
LUNGHEZZA BRACCIO DA CENTRO RALLA	5700 MM
PORTATA MAX. BRACCIO	700 KG
VELOCITA' MAX. ROTAZIONE TORRETTA	5,5 GIRI/MIN
POLIPO	RP 250 + ROTATORE
CAPACITA' POLIPO	250 LITRI
PESO POLIPO CON ROTATORE	400 KG

4.2 FUNZIONAMENTO

4.2.1 CRUSCOTTO DI COMANDO (FIG.6)

- 1 CONTAORE
- 2 MANOMETRO PRESSIONE IMPIANTO BRACCIO
- 3 LEVA COPERCHIO CURVO
- 4 STOP EMERGENZA
- 5 DISTRIBUTORE BRACCIO
- 6 LIVELLO GASOLIO
- 7 QUADRO ACCENSIONE/SPEGNIMENTO MOTORE DIESEL
- 8 PULSANTE CICLO AUTOMATICO
- 9 PULSANTE CICLO MANUALE
- 10 ACCELERATORE MINIMO/MASSIMO
- 11 PULSANTE STOP CICLO AUTOMATICO
- 12 LEVA PORTA SCORREVOLE
- 13 LEVA COPERCHIO CURVO
- 14 SPIA GENERATORE NON FUNZIONANTE
- 15 SPIA BASSA PRESSIONE OLIO MOTORE
- 16 SPIA ALTA TEMPERATURA ACQUA MOTORE
- 17 PULSANTE AVANZAMENTO SPINTORE
- 18 PULSANTE RITORNO SPINTORE

FIG. 6 A

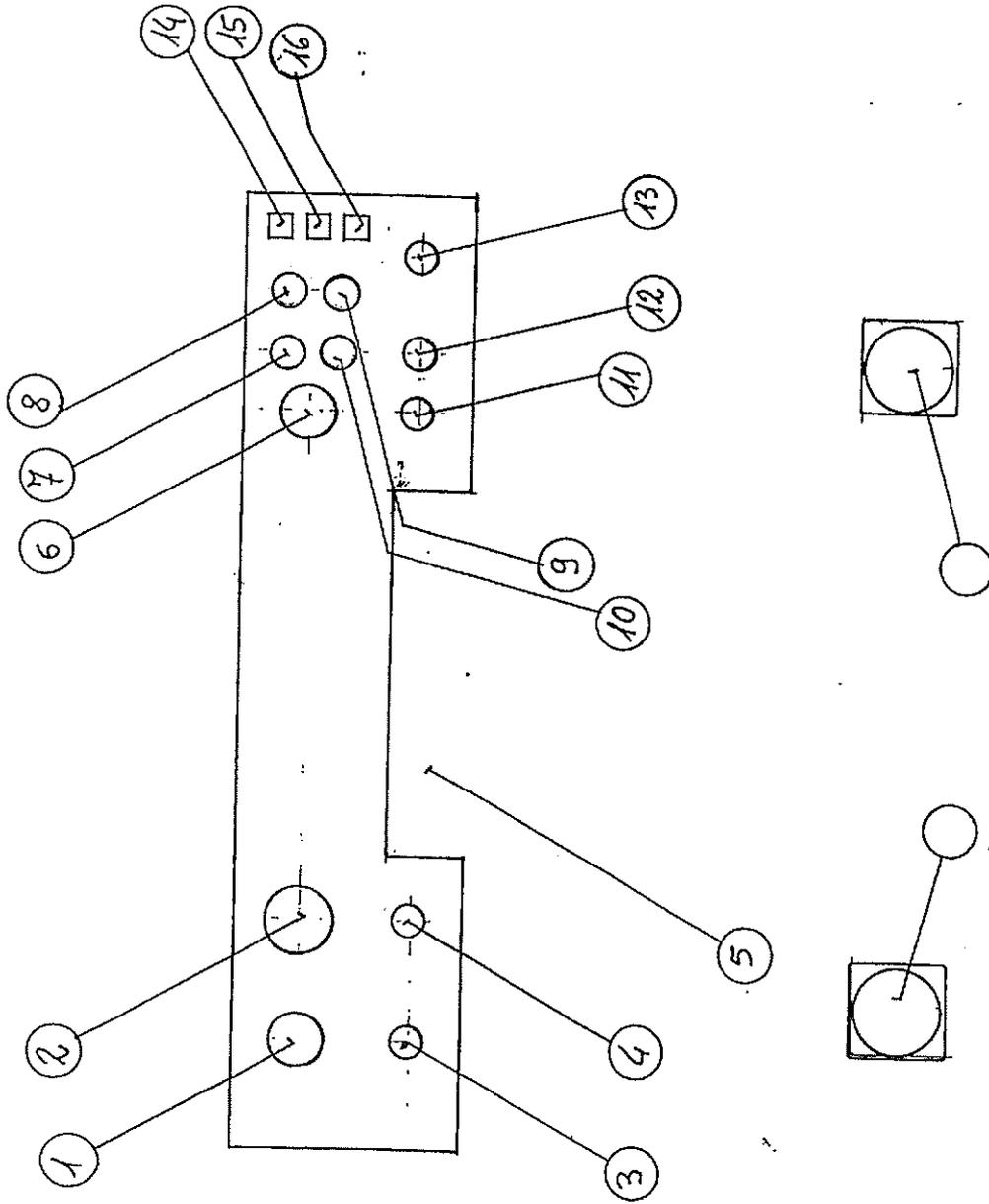
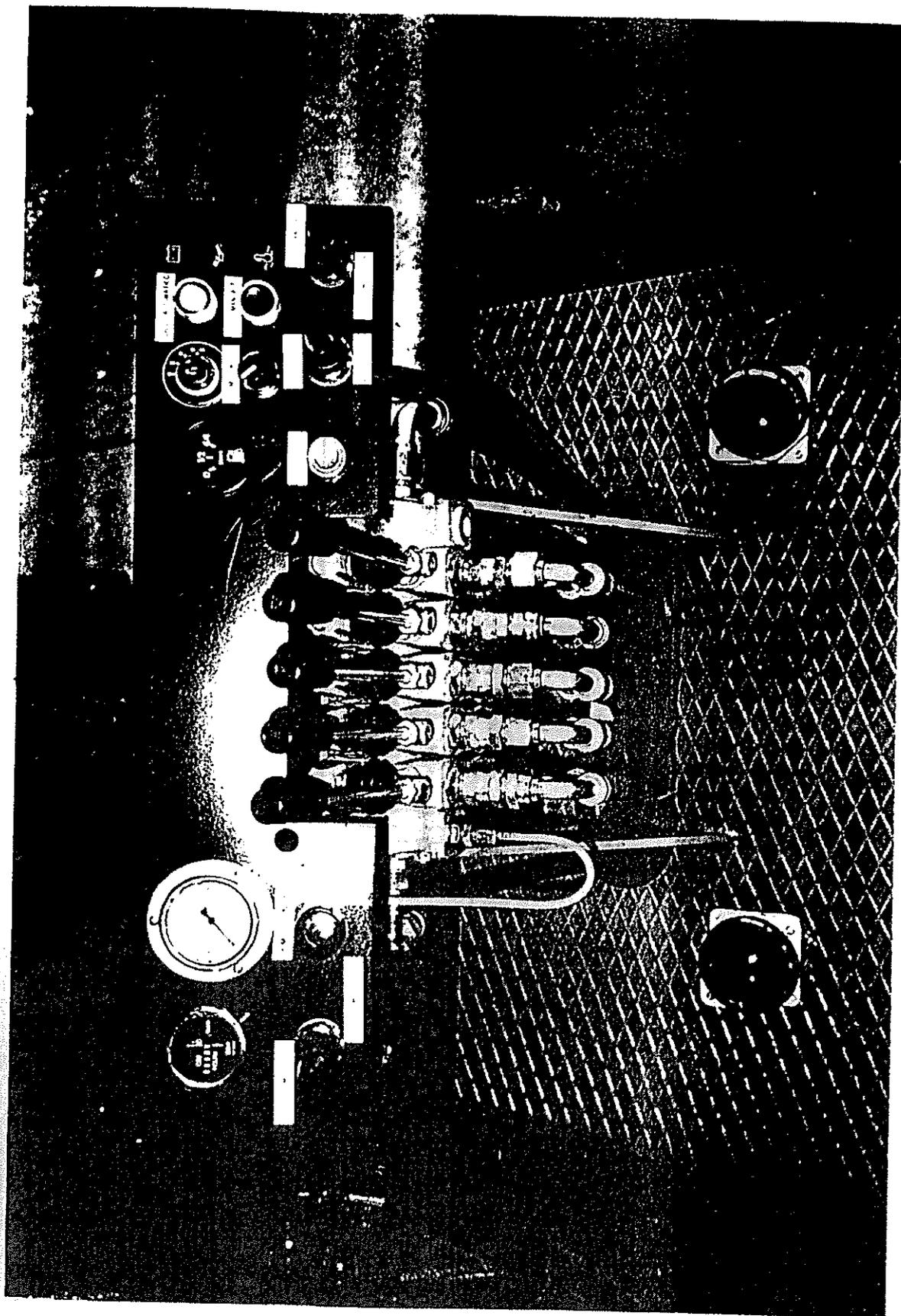
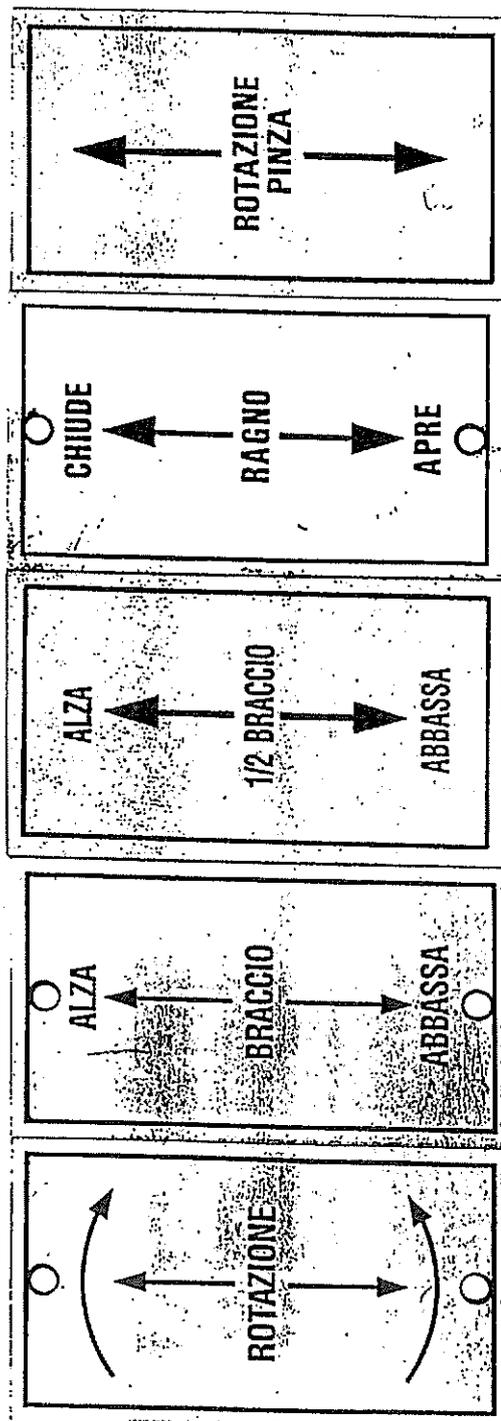


FIGURA 6B



4.2.2 DISPOSIZIONE LEVE DISTRIBUTORE (FIG. 7)



OFFICINA MECCANICA

F.lli **TABARELLI** S.p.A.

37066 MOZZECANE (Verona) ITALY - Via G. A. Della Chiesa, 2 - Tel. 045/739997 - Fax 045/7399214

Descrizione **PRESSA**

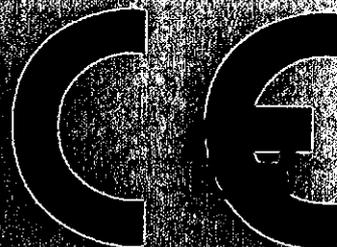
Tipo **PN2700**

N° Telaio **123700**

Anno Costruzione **2000**

Potenza Kw **64**

Peso Kg **13 500**



VERBALE DI VERIFICA PERIODICA

(D.Lgs. 81/2008 art. 71, comma 11 e Allegato VII)

Il giorno 01/08/14 il sottoscritto Dott. Ing. BUTTI ALESSANDRO

ha provveduto alla:

- prima verifica periodica
 verifica periodica (successiva alla prima)

del/della:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> ponte mobile sviluppabile | <input checked="" type="checkbox"/> gru |
| <input type="checkbox"/> carro raccogli frutta | <input type="checkbox"/> carrello semovente a braccio telescopico |
| <input type="checkbox"/> ascensori/montacarichi da cantiere | <input type="checkbox"/> piattaforma autosollevante su colonne |
| <input type="checkbox"/> ponte sospeso e relativi argani | <input type="checkbox"/> idroestrattore |
| <input type="checkbox"/> scala aerea ad inclinazione variabile | |

Tipo: su camion Matr.: 2007200524FII3

Marca: TABARELLI Mod.: GF 5700 Nr. fabbrica: 123700

installato/utilizzato nel cantiere/stabilimento della Ditta EFFEMETAL SRL

Comune FIGLINE VALDARNO Via VIA DI VITTORIO n. _____

ed ha rilevato quanto segue:

1) Condizioni generali di conservazione e manutenzione: sufficienti, per quanto visibile ed ispezionabile

2) Esame degli organi principali: non si rilevano anomalie nè strutturali nè funzionali

3) Comportamento durante le prove di funzionamento dell'apparecchio e dei dispositivi di sicurezza:
regolare durante la prova a vuoto ed a carico

4) Configurazione e dati tecnici rilevati al momento della verifica:
Pmax = 750 Kg del 2000. Organo di presa Rozzi RP 250 S n° 6161 completo di girevole, massa complessiva 450 Kg, posto a servizio di pressa idraulica in postazione fissa.

5) Osservazioni: _____

ESITO DELLA VERIFICA

In base a quanto rilevato ed al risultato delle prove eseguite di cui al presente verbale, lo stato di funzionamento e di conservazione della suddetta attrezzatura di lavoro

risulta adeguato ai fini della sicurezza

non risulta adeguato ai fini della sicurezza, per i seguenti motivi:

Luogo e data: FIGLINE VALDARNO 01/08/14

Firma del datore di lavoro o suo rappresentante



Il verificatore
Dott. Ing. BUTTI ALESSANDRO